Filtru cu nisip SWING PLUS 10, 14(T), 18(T)

Piscine supraterane

Instrucțiuni de instalare, montaj și întreținere (traducerea instrucțiunilor originale)



	VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI, SĂ ÎNȚELEGEȚI ȘI SĂ RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DIN ACEST MANUAL ÎNAINTE DE INSTALAREA ȘI UTILIZAREA PRODUSULUI. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Versiunea 1 / martie 2020

Producător

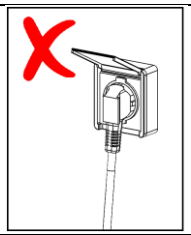
Fabricat pentru Mountfield a.s. de Garsys s.r.o., adresa: Cehia, Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; origine: Cehia

Instrucțiuni de siguranță

	În acest manual, acest simbol indică cerințe a căror nerespectare poate pune în pericol sănătatea persoanelor.
	În acest manual, acest simbol indică cerințe a căror nerespectare poate duce la rănire sau deces prin electrocutare.



DECONECTAȚI ECHIPAMENTUL DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ LA ORICE MANIPULARE SAU DACĂ ÎN PISCINĂ SE AFLĂ PERSOANE





CITIȚI ȘI RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la rănire sau deces prin electrocutare.

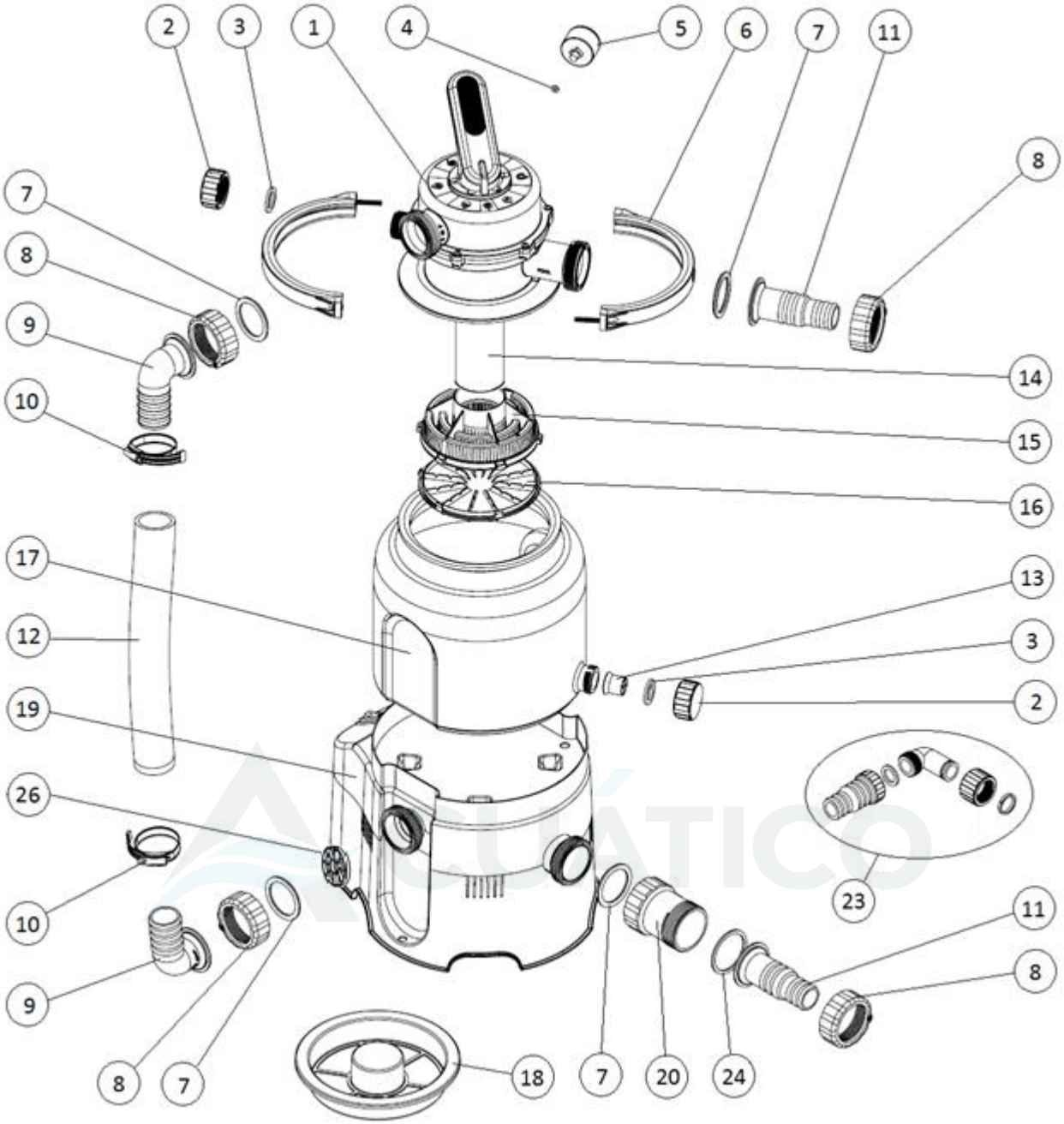
- Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate de un adult sau au fost instruite privind utilizarea sigură și înțeleg pericolele. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- Conectați aparatul numai la o instalație electrică conformă cu standardele naționale, la o priză aflată la cel puțin 3,5 m de piscină și protejată de un întrerupător diferențial (RCD) de maximum 30 mA.
- Conectați aparatul direct la priză. Dacă folosiți un prelungitor, utilizați numai unul adecvat pentru exterior.
- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude sau în timp ce vă aflați în apă.

- Amplasați aparatul astfel încât copiii să nu-l poată folosi pentru a intra în piscină.
- Țineți copiii la o distanță sigură de aparat și de cablu. Asigurați-vă că nu se joacă cu aparatul.

- Nu îngropați cablul de alimentare și verificați-l să nu fie deteriorat. Amplasați-l astfel încât să nu poată fi deteriorat de mașini de tuns iarba, foarfeci de gard viu sau echipamente similare.
- Lăsați ștecherul accesibil pentru utilizator, astfel încât aparatul să poată fi deconectat imediat, dacă este nevoie.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte ca cineva să intre în piscină. Aparatul nu trebuie folosit dacă în piscină se află persoane.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără apă.
- Nu folosiți niciodată aparatul deteriorat sau cu piese lipsă. Remediați imediat defecțiunea. Folosiți piese de schimb originale pentru întreținere și reparații.
- Nu porniți niciodată aparatul dacă valva cu șase căi este în poziția ÎNCHIS (UZAVŘENO) sau dacă conducta de recirculare este blocată; valva se poate deteriora, crăpa sau rupe, ceea ce poate provoca răniri sau pagube materiale.
- Verificați regulat dacă filtrul nu este înfundat și curățați prefiltrul pompei și skimmerul, pentru a preveni deteriorarea pompei și a asigura funcționarea corectă.
- Nivelul presiunii acustice A la postul operatorului nu depășește 70dB (A).

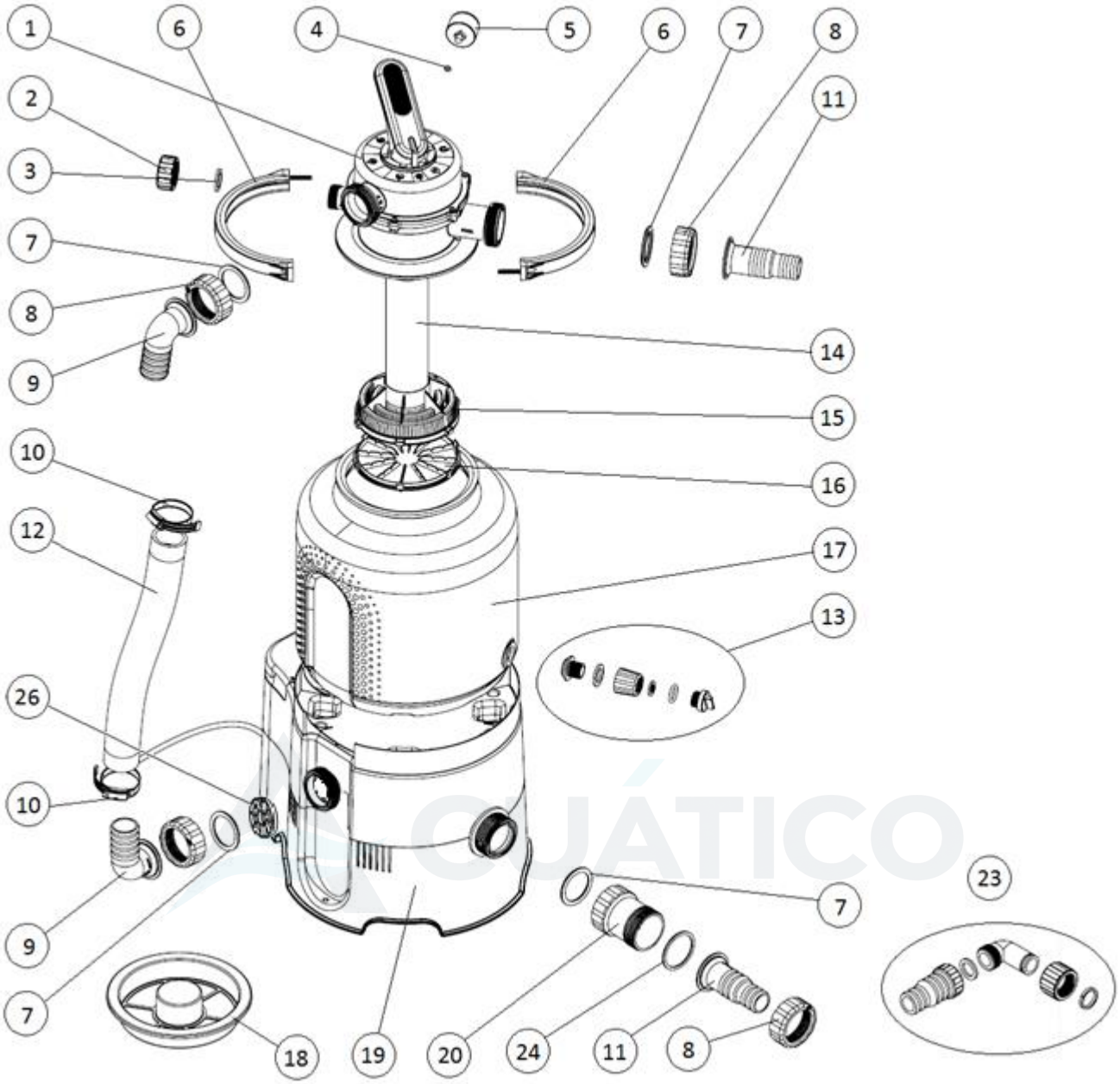
Lista pieselor – SWING PLUS 10



Nr.	Piesă	Buc.
1	Valvă cu șase căi	1
2	Dop	2
3	Garnitură plată dop	2
4	Garnitură plată manometru	1
5	Manometru	1
6	Colier valvă 1/2	2
7	Garnitură profilată racord	4
8	Piuliță racord	4
9	Cot D38	2
10	Colier furtun 40-60	2
11	Racord D32/38	2
12	Furtun de legătură	1
13	Sită	1

Nr.	Piesă	Buc.
14	Țeavă de aspirație	1
15	Coș de aspirație	1
16	Fundul coșului de aspirație	1
17	Rezervor	1
18	Pâlnie pentru nisip	1
19	Suport cu pompă	1
20	Prefiltru	1
21	Furtun gofrat 3 buc.	2
22	Colier furtun 25-40	4
23	Set de golire	1
24	Garnitură plată prefiltru	1
25	Bandă de teflon	1
26	Grilă de protecție	1

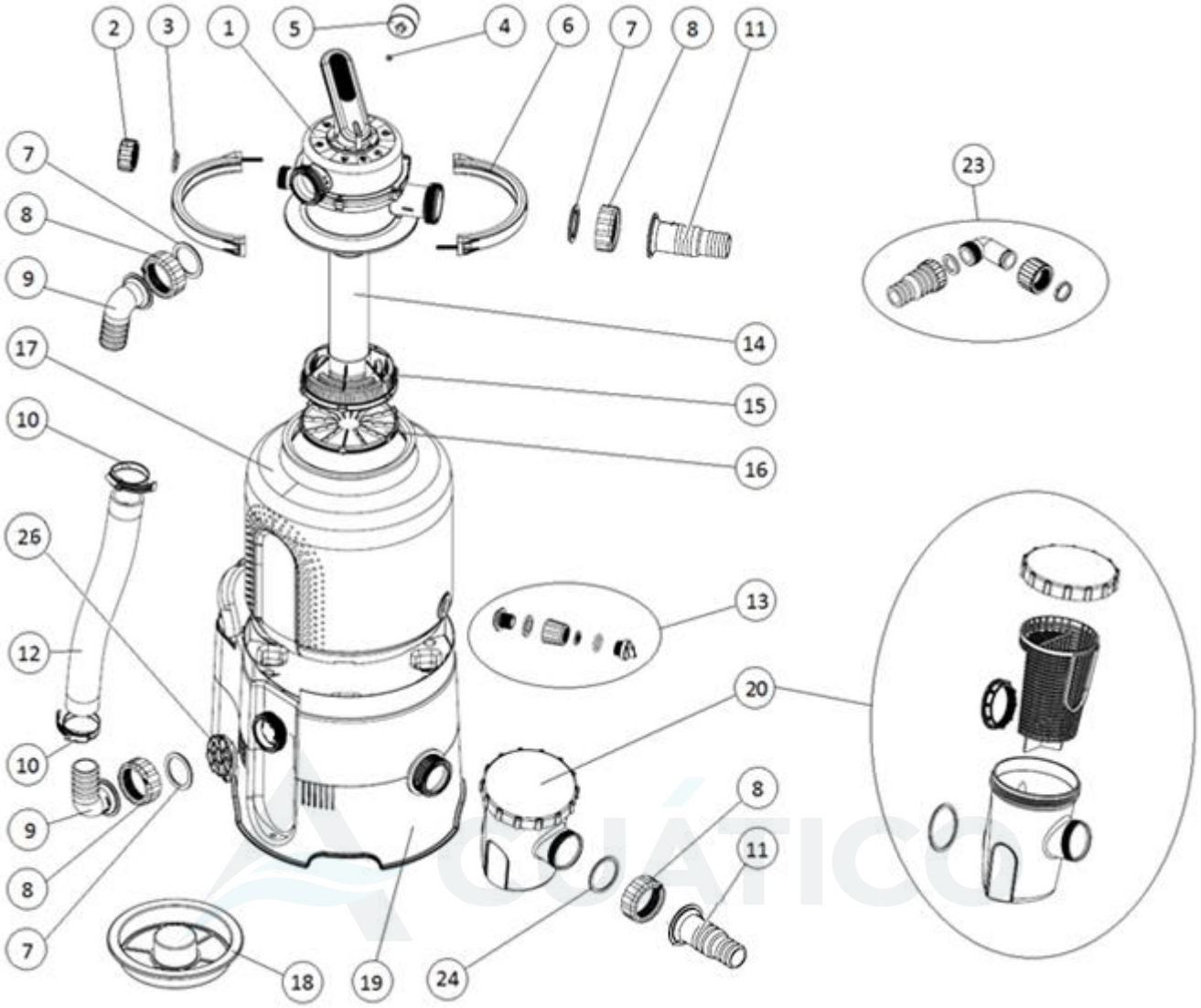
Lista pieselor – SWING PLUS 14 (T)



Nr.	Piesă	Buc.
1	Valvă cu șase căi	1
2	Dop	1
3	Garnitură plată dop	1
4	Garnitură plată manometru	1
5	Manometru	1
6	Colier valvă 1/2	2
7	Garnitură profilată racord	4
8	Piuliță racord	4
9	Cot D38	2
10	Colier furtun 40-60	2
11	Racord D32/38	2
12	Furtun de legătură	1
13	Sită	1

Nr.	Piesă	Buc.
14	Țeavă de aspirație	1
15	Coș de aspirație	1
16	Fundul coșului de aspirație	1
17	Rezervor	1
18	Pâlnie pentru nisip	1
19	Suport cu pompă	1
20	Prefiltru	1
21	Furtun gofrat 3 buc.	2
22	Colier furtun 25-40	4
23	Set de golire	1
24	Garnitură plată prefiltru	1
25	Bandă de teflon	1
26	Grilă de protecție	1

Lista pieselor – SWING PLUS 18 (T)



Nr.	Piesă	Buc.
1	Valvă cu șase căi	1
2	Dop	1
3	Garnitură plată dop	1
4	Garnitură plată manometru	1
5	Manometru	1
6	Colier valvă 1/2	2
7	Garnitură profilată racord	4
8	Piuliță racord	4
9	Cot D38	2
10	Colier furtun 40-60	2
11	Racord D32/38	2
12	Furtun de legătură	1
13	Sită	1

Nr.	Piesă	Buc.
14	Țeavă de aspirație	1
15	Coș de aspirație	1
16	Fundul coșului de aspirație	1
17	Rezervor	1
18	Pâlnie pentru nisip	1
19	Suport cu pompă	1
20	Prefiltru	1
21	Furtun gofrat 3 buc.	2
22	Colier furtun 25-40	4
23	Set de golire	1
24	Garnitură plată prefiltru	1
25	Bandă de teflon	1
26	Grilă de protecție	1

Introducere

Acest aparat de filtrare este destinat filtrării apei în piscinele supraterane sezoniere, nu piscinelor folosite tot anul. Pompa nu este autoamorsantă, de aceea filtrul trebuie instalat sub nivelul apei din piscină, cu alimentare naturală cu apă. **ATENȚIE:** Ilustrațiile sunt orientative și pot diferi de produsul livrat. Ne rezervăm dreptul de a modifica produsul integral sau parțial fără notificare prealabilă. **Condiții de utilizare a filtrului:**

- pH-ul apei 6 - 8,5
- clor liber maximum 10 mg/l
- săruri dizolvate maximum 0,5%

Înainte de punerea în funcțiune

Despachetați toate componentele înainte de a asambla aparatul și de a-l pune în funcțiune. Păstrați o distanță sigură între filtru și împrejurimi, pentru ca aparatul să poată funcționa. Sistemul trebuie așezat pe o bază fermă (de ex. o placă de beton) nivelată cu nivela. Aparatul nu trebuie să stea în iarbă – pompa se poate supraîncălzi. Evitați inundarea aparatului: aceasta îl poate deteriora sau poate expune persoanele la electrocutare. Dacă piscina este parțial sau complet îngropată, filtrul trebuie amplasat într-un cămin de filtrare conectat la piscină. Asigurați-vă că acesta nu poate fi inundat: puneți pietriș pe fund și prevedeți o scurgere directă la canalizare. Căminul trebuie ventilat, deoarece condensul poate deteriora aparatul. Deteriorările cauzate de inundații sau condens nu fac obiectul garanției. Accesoriile necesare, cum ar fi furtunuri suplimentare, coliere și nisip de filtrare (neincluse), sunt disponibile la distribuitorul dvs.



Filtrul nu trebuie să funcționeze fără apă!!! Dacă este folosit astfel, garanția se anulează automat.

Specificații tehnice

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Tensiune	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Consum de energie	85 W	190 W	250 W
Debit	2 m^3/h	4 m^3/h	5 m^3/h
Protecție	IP X5	IP X5	IP X5
Înălțime de pompare	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Diametrul filtrului	143 mm	143 mm	143 mm
Suprafață filtrantă efect.	0,036 m^2	0,036 m^2	0,036 m^2
Presiune de lucru	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Presiune de lucru max.	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Temperatura max. a apei	35 °C	35 °C	35 °C
Cantitate de nisip	10 kg	14 kg	18 kg
Granulația nisipului	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm



Protejați mediul! Nu aruncați acest aparat împreună cu deșeurile menajere. Produsul conține componente electrice/electronice. Conform Directivei europene 2012/19 / UE, echipamentele electrice și electronice nu trebuie aruncate cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de viață, ci predate ecologic la punctele de colectare. Informații despre acestea obțineți de la primărie.

Asamblare

Notă: Deoarece toate îmbinările au garnituri, nu este necesară strângerea excesivă a piulițelor. Piesele din plastic se pot deteriora.
Notă: Pentru asamblare aveți nevoie de o șurubelniță în cruce sau plată și de o cheie hexagonală de 10.

1. Montarea racordului de golire în rezervor

Introduceți piesa filetată prin orificiul de golire al rezervorului, din interior (**FIG. 1.1**). Pe partea care iese montați garnitura și înșurubați piulița (**FIG. 1.2**). Puneți sita care împiedică ieșirea nisipului. Apăsați sita înșurubând dopul cu inel O (**FIG. 1.3**). Strângerea manuală este suficientă; clești pot deteriora piesele.

1.A Pentru rezervorul de 10 litri cu golire, procedați astfel:

Introduceți piesa de golire prin orificiul rezervorului, din interior (**FIG. 1.4**). Înșurubați piesa cu garnitura (**FIG. 1.5**) pe filet. Strângerea manuală este suficientă; cleștii pot deteriora piesele.

2. Asamblarea coșului de aspirație

Îmbinați fundul coșului de aspirație cu coșul, fixând cele 6 clipsuri de pe circumferință. Introduceți țeava de aspirație (**FIG. 2.1**) în coș. Puneți ansamblul în rezervorul gol (**FIG. 2.2**) și fixați-l cu pâlnia (**FIG. 2.3**). Rezervorul este gata de umplere cu nisip.

3. Umplerea cu nisip

Vă recomandăm să așezați rezervorul pe suportul cu pompă înainte de a-l umple cu nisip; plin, este greu de manevrat. Aliniați adânciturile laterale ale rezervorului cu cele ale suportului; racordul de golire trebuie să fie orientat în partea opusă comutatorului (**FIG. 3.1**).

Cu pâlnia pusă, umpleți rezervorul cu cantitatea necesară de nisip (**FIG. 3.2**). Nisipul trebuie să ajungă până la partea de sus a fantelor laterale (**FIG. 3.3**). Scoateți pâlnia și îndepărtați firele de nisip și alte impurități de pe suprafața de etanșare a gâtului rezervorului.

4. Montarea valvei cu șase căi

Așezați garnitura gâtului valvei pe gâtul rezervorului plin. Rotiți valva astfel încât racordul PUMP/ČERP să fie orientat în aceeași direcție ca ieșirea pompei. Apoi montați cele două jumătăți ale colierului pe rezervor și valvă, introduceți șuruburile (**FIG. 4.3**) și strângeți-le uniform. Puneți garnitura mică de cauciuc în orificiul manometrului, înșurubați manometrul (**FIG. 4.1**) și strângeți-l ușor cu mâna.

!!! Acordați o atenție deosebită înșurubării corecte – filetul fin se poate deteriora !!!
Înșurubați dopul cu garnitura pe ieșirea WASTE / ODPAD a valvei (**FIG. 4.2**).

5. Montarea furtunului de legătură

Introduceți colierele pe furtun și montați coturile cu racordurile la ambele capete (**FIG. 5.1**). Puneți grila în ieșirea laterală a pompei (**FIG. 5.2**), apoi conectați furtunul la această ieșire și la intrarea PUMP/ČERP a valvei, cu piulițe și garnituri (**FIG. 5.3**).

!!! Strângeți colierele furtunului numai după strângerea piulițelor !!!

6. Montarea prefiltrului și a racordului

Montați prefiltrul transparent pe orificiul de aspirație al pompei, apoi racordul furtunului pe acesta (**FIG. 6.1**). **!!! Atenție la forma garniturii folosite !!!**

6.A Pentru sistemul SWING PLUS 18 cu prefiltru mare, procedați astfel:

Glisați carcasa prefiltrului cu garnitura pe gâtul pompei și fixați piulița în interiorul prefiltrului; puneți coșul de impurități și închideți cu capacul cu inel O. Montați racordurile de legătură (**FIG. 6.2**) pe gâtul piuliței.

!!! Atenție la forma garniturii folosite !!!
Înșurubați al doilea racord de furtun pe ieșirea POOL / BAZÉN a valvei (**FIG. 6.3**).

7. Conectarea aparatului la piscină – vezi FIG. 7.1, FIG. 7.2

Conectați aparatul la piscină cu furtunuri pentru piscină și coliere adecvate.

Utilizarea echipamentului

1. Pornirea / aerisirea pompei

Scoateți dopul de la ieșirea „ODPAD / WASTE” (**FIG. 8.1**), mutați maneta valvei în poziția ODVZDUŠNĚNÍ și așteptați până începe să curgă apă din racord (**FIG. 8.2**). Apoi mutați maneta în poziția UZAVŘENO (închis) și înșurubați la loc dopul. În final, mutați maneta în poziția FILTRACE (filtrare). Sistemul este gata de utilizare.

Înainte de prima utilizare sau după schimbarea nisipului, spălați mai întâi nisipul.

2. Pornire

Folosiți comutatorul de pe rezervorul filtrului pentru a porni sistemul.
ZAPNUTO / PORNIT – **FIG. 9.1**
VYPNUTO / OPRIT – **FIG. 9.2**

Verificați poziția valvei înainte de a conecta aparatul la rețea!
Nu porniți niciodată aparatul dacă valva cu șase căi este în poziția UZAVŘENO (ÎNCHIS) sau dacă conducta de recirculare este blocată.

2.A Sistemele de filtrare SWING marcate cu „T” sunt echipate cu temporizator (FIG. 9.3):

Selectați funcția dorită cu cursorul. Temporizatorul se reglează în intervale de 20 de minute într-un ciclu de 24 de ore. O poziție corespunde la 20 de minute, adică 3 poziții = 1 oră. LED-ul de control indică funcționarea.

3. Utilizare

Puneți maneta valvei în poziția FILTRACE (filtrare) și porniți aparatul. Verificați regulat presiunea la manometru și spălați nisipul în funcție de valorile acesteia.

Este recomandat să stabiliți programul de filtrare în funcție de mărimea și utilizarea piscinei. Regula este ca apa să fie filtrată cel puțin o dată pe zi. Timpul minim de filtrare este deci volumul piscinei împărțit la debitul filtrului.

Exemplu: pentru o piscină de 10 m3 și filtrul SWING PLUS 10 cu debit de 2 m3/h, rezultă 5 ore.

4. Curățarea prefiltrului

Dacă există murdărie vizibilă sau o problemă de filtrare, curățați prefiltrul (**FIG. 10.1**). La modelul SWING PLUS 18, clătiți coșul interior al filtrului (**FIG. 10.2**).

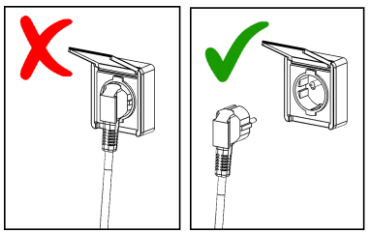
5. Spălarea nisipului

Presiunea de la manometru vă arată când trebuie spălat nisipul. După prima pornire cu nisip curat, notați presiunea; când crește cu mai mult de o diviziune, efectuați PROPLACH (spălare inversă) (2-3 minute) + VÝPLACH (clătire) (circa 30 de secunde). Vezi „**Pozițiile valvei**”. La filtrarea zilnică se recomandă spălarea nisipului cel puțin o dată pe săptămână.

Pentru funcțiile PROPLACH (spălare inversă), VÝPLACH (clătire) și ODPAD (evacuare) puteți folosi setul de evacuare: la ieșirea „ODPAD / WASTE” a valvei, în locul dopului, înșurubați racordul sau cotul cu racord pentru furtunul de evacuare (furtunul nu este inclus).

CÂND EVACUAȚI APĂ UZATĂ DIN PISCINĂ, RESPECTAȚI TOATE CERINȚELE LEGALE PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR. NU EVACUAȚI APA ÎN LOCURI UNDE POATE PROVOCA PAGUBE. IEȘIREA „ODPAD / WASTE” POATE FI PREVĂZUTĂ CU UN RACORD PENTRU FURTUNUL DE EVACUARE, PENTRU A DIRIJA APA ÎNTR-UN LOC POTRIVIT ȘI PERMIS. ÎN TIMPUL FILTRĂRII, IEȘIREA „ODPAD / WASTE” TREBUIE SĂ FIE ASTUPATĂ.

Acționarea valvei cu șase căi



Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea înainte de a schimba poziția valvei. Așteptați circa jumătate de minut după oprirea pompei, pentru ca murdăria și nisipul să se depună.

Apăsați maneta în jos (**FIG. 12.1**) și rotiți-o în poziția dorită (**FIG. 12.2**).

Tratarea apei

Impuritățile mecanice din apă sunt îndepărtate de sistemul de filtrare. Acest lucru nu este valabil însă pentru alge, bacterii și microorganisme, care împiedică permanent obținerea unei ape curate și sănătoase. Pentru prevenire există multe produse speciale care, dozate corect, contracarează continuu aceste amenințări și mențin apa igienică, sigură și curată.

Întreținere

Verificați regulat funcționarea aparatului în sezonul de îmbăiere, pentru ca defecțiunile să fie depistate la timp și remediate cât mai repede. Furnizorul nu răspunde pentru daunele indirecte cauzate de un defect al filtrului sau al instalației electrice.

Spălați nisipul regulat. Dacă permeabilitatea nisipului nu se îmbunătățește nici după spălare, adică presiunea la manometru rămâne ridicată, înlocuiți nisipul. Nu curățați capacul sau rezervorul filtrului cu solvenți, deoarece suprafața se poate deteriora (pierderea luciului, a transparenței etc.).

Iernare

La sfârșitul sezonului, filtrul trebuie curățat, golit, demontat și depozitat. Deconectați-l de la piscină și goliți apa din rezervor prin supapa de golire de la baza acestuia.

Deschideți rezervorul și scoateți nisipul. Curățați nisipul de impurități și cocoloașe. Schimbați regulat nisipul.
Reasamblați filtrul și depozitați-l peste iarnă într-o încăpere uscată, ferită de îngheț. Mutați maneta valvei în poziția intermediară ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ (iernare).

Condiții de garanție și service

Se aplică condițiile de garanție descrise în certificatul de garanție al vânzătorului.

Contactați distribuitorul dacă aveți nevoie de sfaturi, service sau piese de schimb. Folosiți piese originale.

Testarea produsului

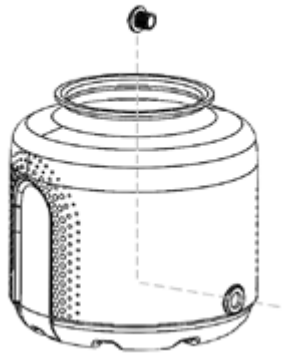
Produsul este supus standardului EN 60335-2-41 și îndeplinește cerințele Directivelor 2006/42 / EC (mașini), 2014/30 / EU (compatibilitate electromagnetică), 2014/35 / EU (echipamente electrice) și RoHS privind substanțele periculoase din echipamentele electrice. Produsul a fost testat de laboratorul de stat de încercări al Cehiei.

Rezolvarea problemelor

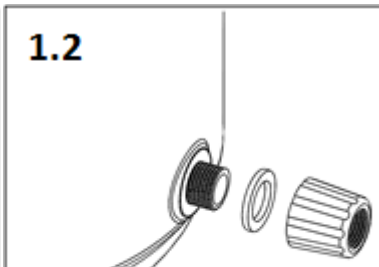
Debit slab sau inexistent	Filtrul nu este aerisit	Aerisiți filtrul
	Valva în poziția ÎNCHIS	Mutați maneta pe FILTRACE
	Nisipul este prea murdar	Spălați sau înlocuiți nisipul
	Prefiltru înfundat	Demontați și curățați prefiltrul
	Skimmer înfundat	Scoateți și curățați coșul skimmerului
	Defecțiune aparat	Contactați un service autorizat
Nisip ajunge în piscină	Manetă mutată în timpul filtrării	Opriți aparatul înainte de a muta maneta
	Granulație prea fină	Înlocuiți cu nisip 0,6 - 1,2 mm
	Nivel prea mare de nisip	Reduceți nisipul din rezervor
Pompa aspiră aer (pungă de aer)	Îmbinări slăbite	Strângeți bine piulițele
	Scurgeri la prefiltru	Strângeți îmbinările
	Garnitură deteriorată	Verificați garniturile îmbinărilor „înainte” de pompă
Scurgeri de apă	Îmbinare neetanșă	Strângeți / etanșați îmbinările
	Garnitură deteriorată	Înlocuiți garnitura
Apa nu se limpezește	Tratare chimică insuficientă	Verificați pH-ul și clorul din apă
	Timp de filtrare prea scurt	Prelungiți timpul de filtrare

CUÁTICO

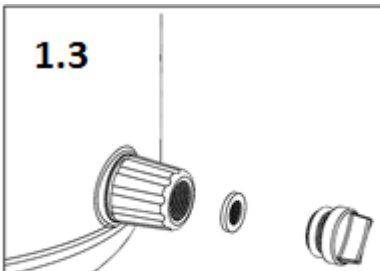
1.1



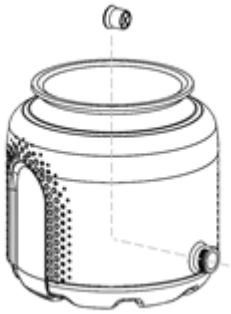
1.2



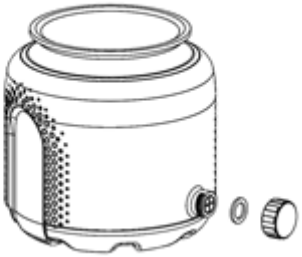
1.3



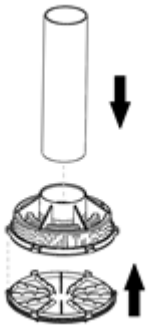
1.4



1.5



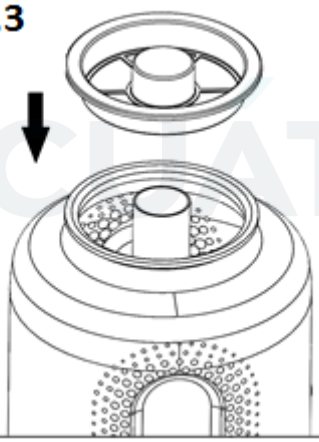
2.1



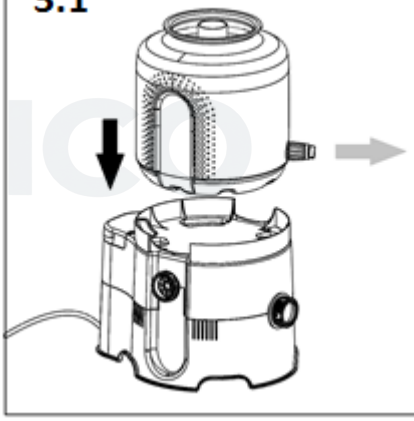
2.2



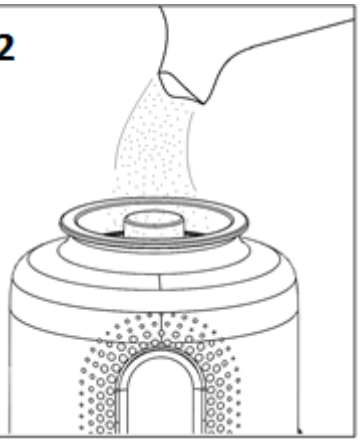
2.3



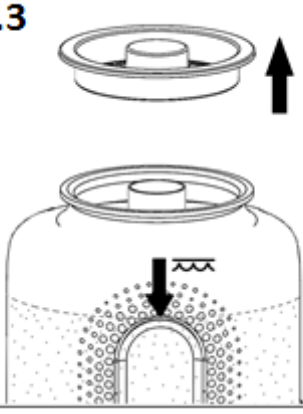
3.1



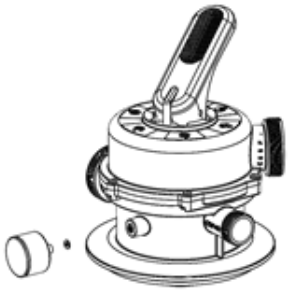
3.2



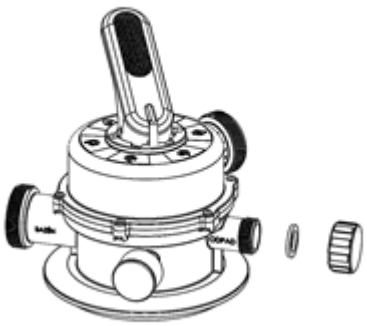
3.3



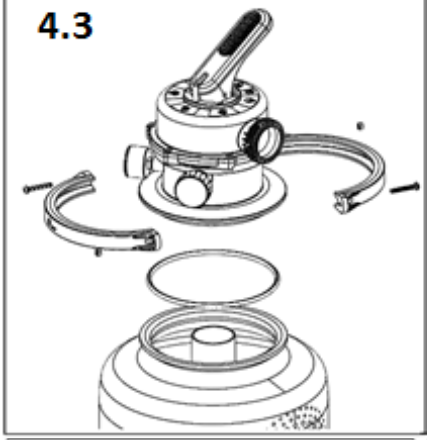
4.1

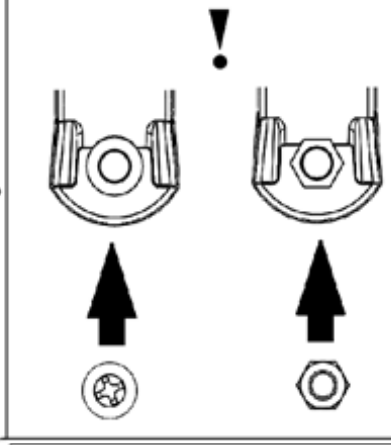


4.2



4.3

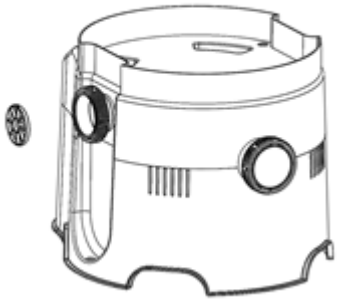




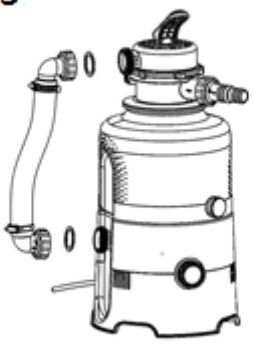
5.1



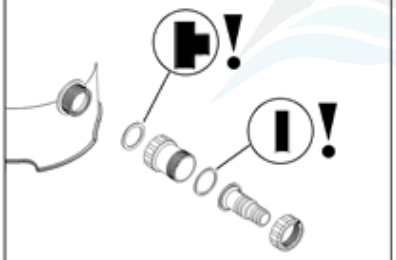
5.2



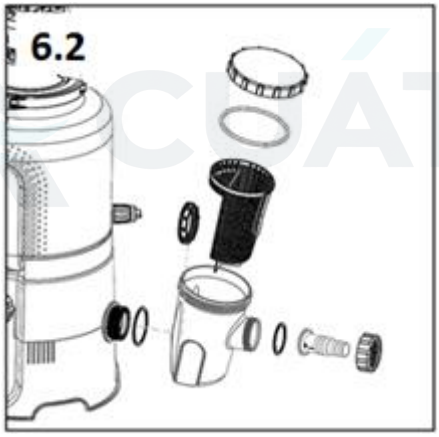
5.3



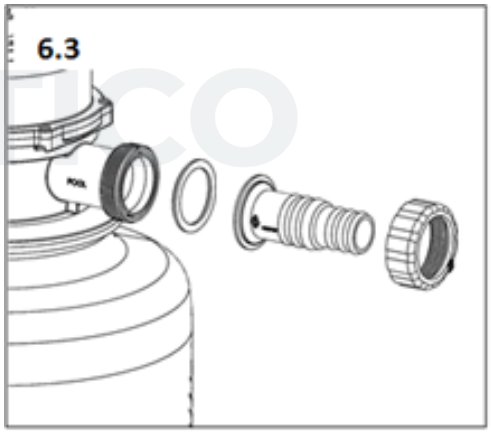
6.1



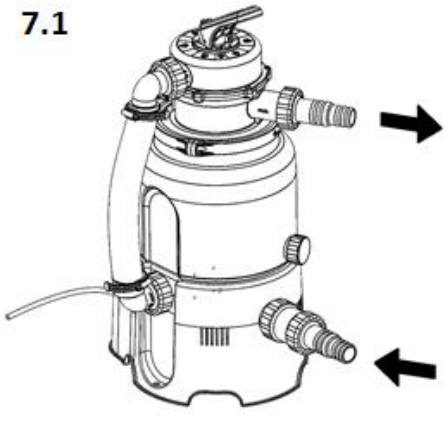
6.2



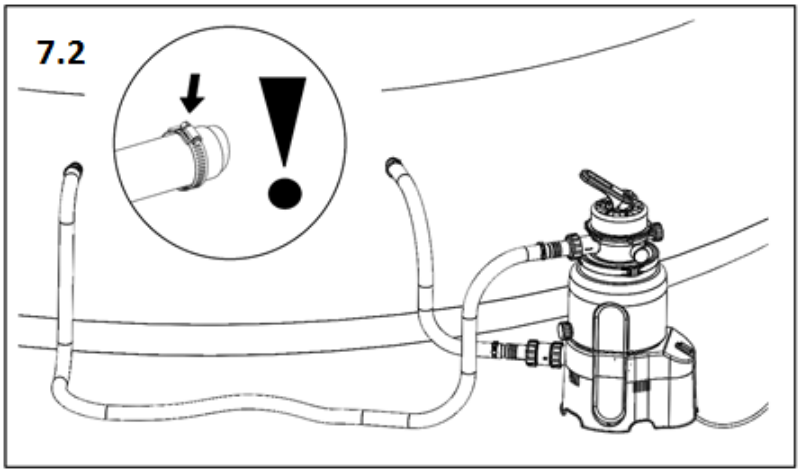
6.3

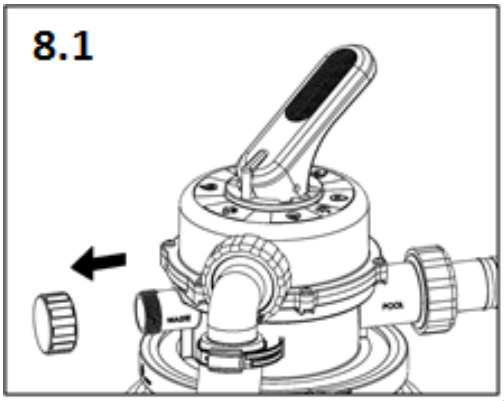


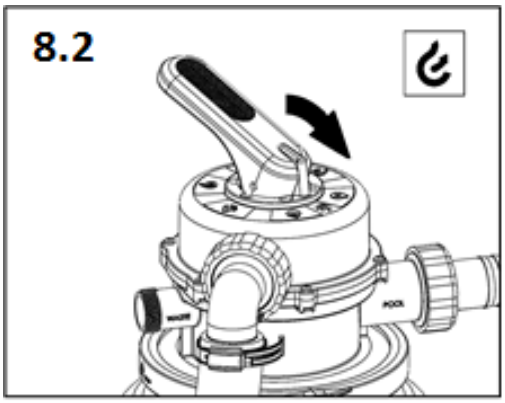
7.1

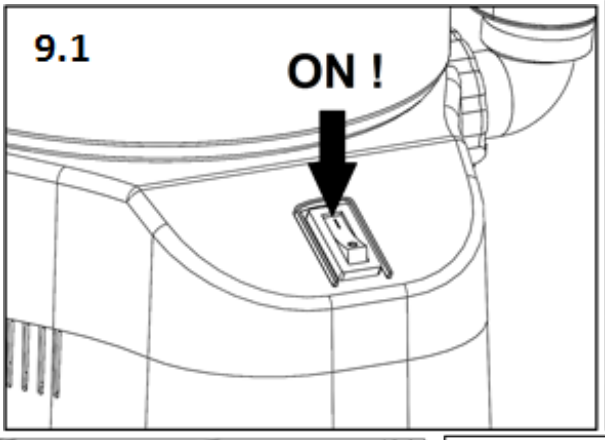


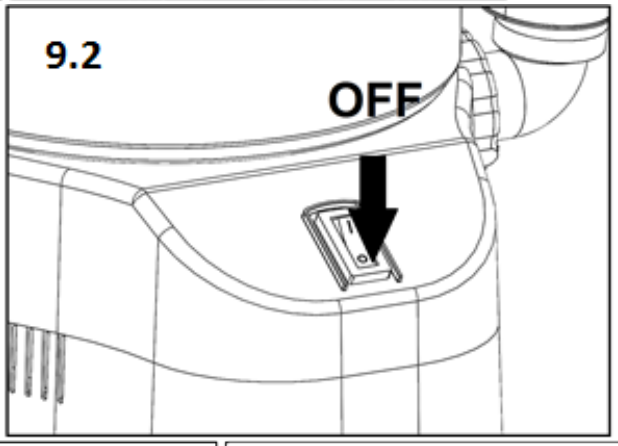
7.2

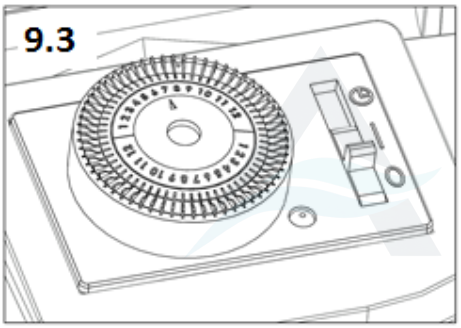


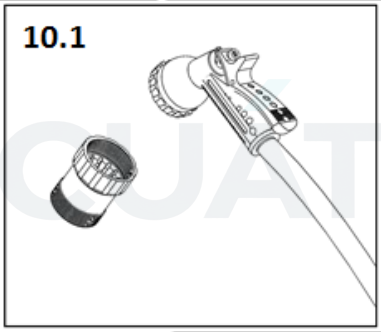

8.1

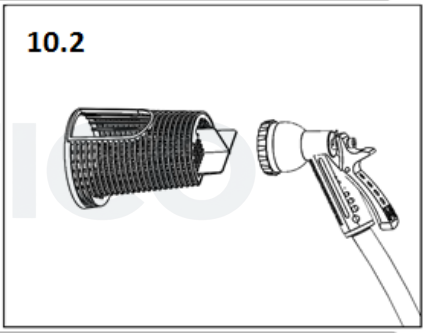

8.2

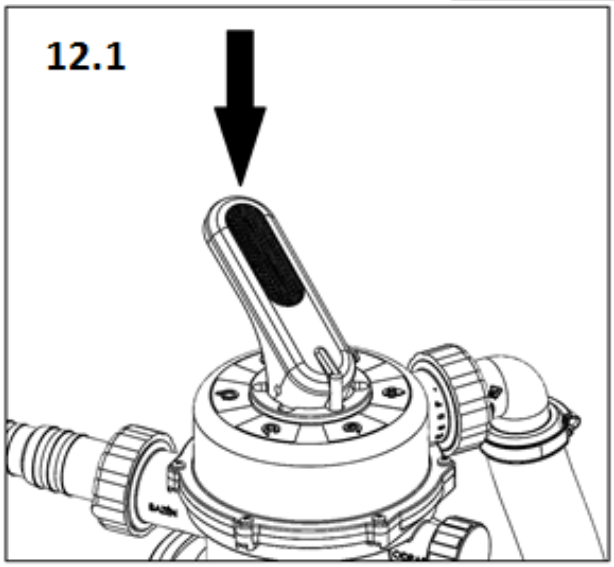

9.1
ON !

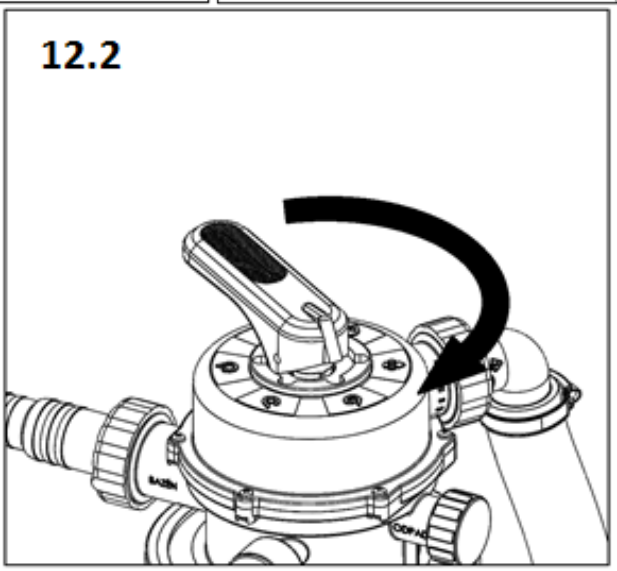

9.2
OFF


9.3

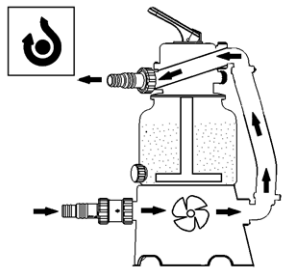
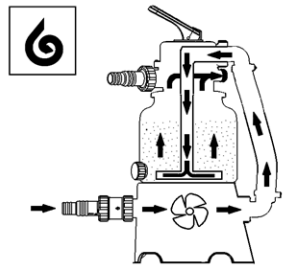
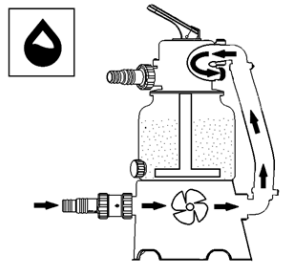
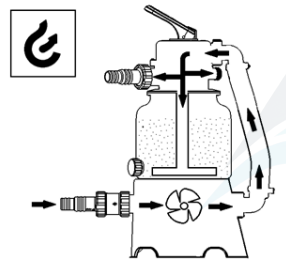
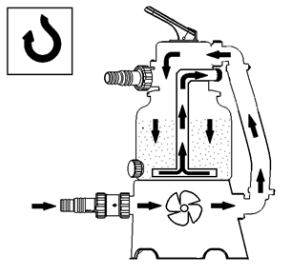
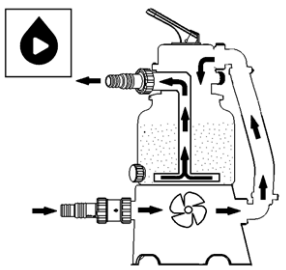
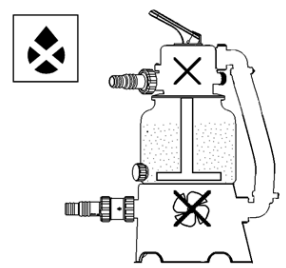

10.1


10.2


12.1


12.2

Pozițiile valvei

	**RECIRCULARE (OBTOK)** – apa trece prin aparat ocolind stratul de nisip.
	**SPĂLARE INVERSĂ (PROPLACH)** – apa trece prin nisip în sens invers și spală murdăria; nu se întoarce în piscină, ci iese prin ieșirea „ODPAD” (evacuare) – **scoateți dopul!**
	**EVACUARE (ODPAD)** – apa iese prin ieșirea „ODPAD” (evacuare) – **scoateți dopul!** Poziția se folosește pentru scăderea nivelului apei sau pentru eliminarea murdăriei abundente.
	**AERISIRE / IERNARE (ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ)** – în această poziție valva este deschisă în toate direcțiile; aerul care iese permite camerei pompei să se umple singură. Poziția se folosește și la iernare sau la oprirea îndelungată a filtrului.
	**CLĂTIRE (VÝPLACH)** – poziția se folosește la prima pornire cu nisip nou sau după spălarea inversă (PROPLACH): nisipul se așază, iar impuritățile rămase sunt spălate spre ieșirea „ODPAD” (evacuare) – **scoateți dopul!**
	**FILTRARE (FILTRACE)** – poziția de bază a valvei: apa este filtrată prin nisip și se întoarce în piscină.
	**ÎNCHIS (UZAVŘENO) – nu porniți aparatul!**